

Službeni list

Europske unije

L 263



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 64.

23. srpnja 2021.

Sadržaj

II. *Nezakonodavni akti*

UREDBE

- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/1209 od 22. srpnja 2021. o pokretanju revizija Provedbene uredbe (EU) 2017/2230 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz trikloroizocijanurne kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine za tri kineska proizvođača izvoznika (revizije „novih izvoznika”), kojom se stavlja izvan snage pristojba s obzirom na uvoz od tih proizvođača izvoznika i uvodi evidentiranje tog uvoza** 1

ODLUKE

- ★ **Odluka Vijeća (EU) 2021/1210 od 22. srpnja 2021. o mjeri pomoći u obliku općeg programa za potporu Afričkoj uniji u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći u 2021.** 7
- ★ **Provedbena odluka Komisije (EU) 2021/1211 od 22. srpnja 2021. o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2016/2323 o uspostavljanju Europskog popisa postrojenja za recikliranje brodova u skladu s Uredbom (EU) br. 1257/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾** 13
- ★ **Provedbena odluka Komisije (EU) 2021/1212 od 22. srpnja 2021. o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2017/253 u pogledu uzbuna uzrokovanih ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju i u svrhu otkrivanja kontakata izloženih osoba identificiranih na temelju obrazaca za lociranje putnika ⁽¹⁾** 32

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/1209

od 22. srpnja 2021.

o pokretanju revizija Provedbene uredbe (EU) 2017/2230 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz trikloroizocijanurne kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine za tri kineska proizvođača izvoznika (revizije „novih izvoznika”), kojom se stavlja izvan snage pristojba s obzirom na uvoz od tih proizvođača izvoznika i uvodi evidentiranje tog uvoza

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾ („osnovna uredba”), a posebno njezin članak 11. stavak 4. i članak 14. stavak 5.,

nakon što je obavijestila države članice,

budući da:

1. ZAHTJEV

- (1) Komisija je primila tri zahtjeva za reviziju „novog izvoznika” u skladu s člankom 11. stavkom 4. osnovne uredbe.
- (2) Zahtjeve su podnijeli Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd 13. srpnja 2020., Inner Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd (Likang) 29. srpnja 2019. (ažuriran 12. veljače 2021.) i Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd 13. travnja 2021. („podnositelji zahtjeva”), proizvođači izvoznici trikloroizocijanurne kiseline u Narodnoj Republici Kini („NRK”).

2. PROIZVOD IZ POSTUPKA REVIZIJE

- (3) Proizvod iz postupka revizije jest trikloroizocijanurna kiselina i njezini pripravci, poznata i pod međunarodnim nezaštićenim imenom (INN) kao „simklozen”, trenutno razvrstani u oznake KN ex 2933 69 80 i ex 3808 94 20 (oznake TARIC 2933 69 80 70 i 3808 94 20 20) i podrijetlom iz NRK-a.

3. POSTOJEĆE MJERE

- (4) Mjera koja je trenutno na snazi jest konačna antidampinška pristojba uvedena Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2017/2230 ⁽²⁾, prema kojoj se na uvoz proizvoda iz postupka revizije podrijetlom iz NRK-a, uključujući i proizvod koji proizvodi podnositelj zahtjeva, primjenjuje konačna antidampinška pristojba od 42,6 %, osim za nekoliko trgovačkih društava posebno navedenih u članku 1. stavku 2. te uredbe, na koja se primjenjuju pojedinačne stope pristojbe.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

⁽²⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/2230 od 4. prosinca 2017. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz trikloroizocijanurne kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 319, 5.12.2017., str. 10.).

4. RAZLOZI ZA REVIZIJE

- (5) Podnositelji zahtjeva dostavili su dostatne dokaze da nisu izvozili proizvod iz postupka revizije u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka na kojem su se izvorno temeljile antidampinške mjere (od 1. travnja 2003. do 31. ožujka 2004.).
- (6) Podnositelji zahtjeva pružili su dostatne dokaze da nisu povezani ni s jednim od proizvođača izvoznika proizvoda iz postupka revizije na koje se primjenjuju antidampinške pristojbe na snazi.
- (7) Naposljetku, podnositelji zahtjeva pružili su dostatne dokaze da su proizvod iz postupka revizije počeli izvoziti u Uniju nakon završetka razdoblja početnog ispitnog postupka.

5. POSTUPAK

5.1. Pokretanje postupka

- (8) Komisija je ispitala raspoložive dokaze i zaključila da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju pokretanje revizije „novog izvoznika” u skladu s člankom 11. stavkom 4. osnovne uredbe radi utvrđivanja pojedinačne dampinške marže za svakog od podnositelja zahtjeva. Ako se utvrdi postojanje dampainga, Komisija će odrediti razinu pristojbe koja bi se trebala primjenjivati na uvoz proizvoda iz postupka revizije koji proizvodi svaki od podnositelja zahtjeva.
- (9) U skladu s člankom 11. stavkom 3. i člankom 11. stavkom 4. osnovne uredbe uobičajena vrijednost za podnositelje zahtjeva utvrđuje se u skladu s metodologijom iz članka 2. stavka 7. osnovne uredbe kakva je bila na snazi 19. prosinca 2017. s obzirom na to da je posljednja revizija zbog predstojećeg isteka mjera pokrenuta prije 20. prosinca 2017.
- (10) Proizvođači Unije za koje se zna da se to na njih odnosi obaviješteni su o zahtjevu za reviziju 8. travnja 2021. i omogućeno im je iznošenje primjedbi do 23. travnja 2021.
- (11) Komisija također skreće pozornost strana da je nakon izbijanja bolesti COVID-19 objavljena Obavijest^(?) o posljedicama izbijanja covid-19 za antidampinške i antisubvencijske ispitne postupke koja bi se mogla primjenjivati na ovaj postupak.

5.2. Ukidanje postojećih mjera i evidentiranje uvoza

- (12) U skladu s člankom 11. stavkom 4. osnovne uredbe antidampinšku pristojbu koja je na snazi trebalo bi ukinuti za uvoz proizvoda iz postupka revizije koji proizvode podnositelji zahtjeva. Istodobno, takav bi se uvoz trebao evidentirati u skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne uredbe kako bi se osiguralo da se antidampinške pristojbe mogu naplatiti od datuma registracije tog uvoza ako se revizijom utvrdi dampaing u odnosu na svakog od podnositelja zahtjeva. Nadalje, Komisija napominje da u ovoj fazi nije moguće pouzdano procijeniti iznos moguće buduće obveze, ne dovodeći u pitanje članak 9. stavak 4. osnovne uredbe.

5.3. Razdoblje ispitnog postupka revizije

- (13) S obzirom na mali broj transakcija u dokumentaciji i kako bi se dobili reprezentativni nalazi, ispitnim postupkom obuhvatit će se razdoblje od 1. siječnja 2019. do 30. lipnja 2021. („razdoblje ispitnog postupka revizije”).

5.4. Podnositelji zahtjeva u ispitnom postupku

- (14) Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za ispitni postupak, Komisija je podnositeljima zahtjeva stavila na raspolaganje upitnik, koji je dostupan u dokumentaciji koja se daje na uvid zainteresiranim stranama i na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <https://trade.ec.europa.eu/tdi/>. Podnositelji zahtjeva moraju dostaviti ispunjeni upitnik u roku iz članka 4. stavka 2. ove Uredbe.

^(?) [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/HTML/?uri=CELEX:52020XC0316\(02\)&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/HTML/?uri=CELEX:52020XC0316(02)&from=EN)

5.5. Ostali podnesci

- (15) U skladu s odredbama ove Uredbe sve se zainteresirane strane pozivaju da iznesu stajalište te da dostave informacije i popratne dokaze. Osim ako je određeno drukčije, te informacije i popratni dokazi moraju se dostaviti Komisiji u roku određenom u članku 4. stavku 2. ove Uredbe.

5.6. Mogućnost saslušanja pred ispitnim službama Komisije

- (16) Sve zainteresirane strane mogu zatražiti saslušanje pred ispitnim službama Komisije u rokovima iz članka 4. stavka 3. ove Uredbe. Svi zahtjevi za saslušanje podnose se u pisanom obliku i moraju sadržavati razloge za podnošenje. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s pokretanjem ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. Nakon toga zahtjev za saslušanje mora se podnijeti u rokovima koje u svojoj komunikaciji sa strankama odredi Komisija.

5.7. Upute za dostavu podnesaka i ispunjenih upitnika te korespondenciju

- (17) Informacije dostavljene Komisiji u svrhu ispitnih postupaka trgovinske zaštite ne smiju podlijegati autorskim pravima. Prije nego što Komisiji dostave informacije i/ili podatke koji podliježu autorskim pravima treće strane, strane moraju zatražiti posebno dopuštenje od nositelja autorskih prava kojim se Komisiji izričito dopušta a) upotreba informacija i podataka u svrhu ovog postupka trgovinske zaštite i b) pružanje informacija i/ili podataka zainteresiranim stranama u ovom ispitnom postupku u obliku kojim im se omogućuje ostvarivanje prava na obranu.
- (18) Svi podnesci (uključujući informacije koje se traže u ovoj Uredbi), ispunjeni upitnici i korespondencija zainteresiranih strana za koje se zahtijeva povjerljivo postupanje, moraju imati oznaku „Sensitive” (osjetljivo) ⁽⁴⁾. Zainteresirane strane koje dostavljaju informacije tijekom ovog ispitnog postupka pozivaju se da obrazlože svoj zahtjev za povjerljivo postupanje.
- (19) Stranke koje dostavljaju informacije s oznakom „Sensitive” dužne su u skladu s člankom 19. stavkom 2. osnovne uredbe dostaviti sažetke tih informacija u verziji koja nije povjerljiva s oznakom „For inspection by interested parties” (na uvid zainteresiranim stranama). Ti sažeci trebali bi biti dovoljno detaljni da se može razumjeti bit informacija koje su dostavljene kao povjerljive.
- (20) Ako stranka koja dostavlja povjerljive informacije ne navede dobar razlog za traženje povjerljivog postupanja ili ne dostavi sažetak u verziji koja nije povjerljiva, u traženom obliku i tražene kvalitete, Komisija te informacije ne mora uzeti u obzir, osim ako se iz odgovarajućih izvora može na zadovoljavajući način dokazati da su te informacije točne.
- (21) Zainteresirane strane pozivaju se da sve podneske i zahtjeve dostave putem stranice TRON.tdi (<https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>), uključujući skenirane punomoći i potvrde.
- (22) Zainteresirane strane trebaju račun za EU Login kako bi mogle pristupiti stranici TRON.tdi. Potpune upute za registraciju i uporabu stranice TRON.tdi dostupne su ovdje: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf>.
- (23) Uporabom stranice TRON.tdi ili e-pošte zainteresirane strane izražavaju svoju suglasnost s pravilima koja se primjenjuju na elektroničke podneske, sadržanima u dokumentu „KORESPONDENCIJA S EUROPSKOM KOMISIJOM U PREDMETIMA TRGOVINSKE ZAŠTITE” objavljenom na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf.

⁽⁴⁾ Dokument s oznakom „Sensitive” dokument je koji se smatra povjerljivim u skladu s člankom 19. osnovne uredbe i člankom 6. Sporazuma WTO-a o provedbi članka VI. GATT-a iz 1994. (Sporazum o antidampingu). To je ujedno zaštićeni dokument u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

- (24) Zainteresirane strane moraju navesti svoje ime, adresu, broj telefona i valjanu e-adresu te osigurati da je dostavljena e-adresa ispravna službena e-adresa koja se svakodnevno provjerava. Nakon što primi podatke za kontakt, Komisija će sa zainteresiranim stranama komunicirati isključivo putem stranice TRON.tdi ili e-poštom, osim ako one izričito zatraže da sve dokumente Komisije primaju nekim drugim sredstvom komunikacije ili ako vrsta dokumenta zahtijeva slanje preporučenom poštom. Dodatna pravila i informacije o korespondenciji s Komisijom, uključujući načela koja se primjenjuju na podneske dostavljene putem stranice TRON.tdi i e-poštom, zainteresirane strane mogu pronaći u prethodno navedenim uputama za komunikaciju sa zainteresiranim stranama.

Adresa Komisije za korespondenciju:

Europska komisija
Glavna uprava za trgovinu
Uprava G
Ured: CHAR 04/039
1049 Bruxelles
BELGIJA

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-pošta: TRADE-R746-TCCA@ec.europa.eu

6. NESURADNJA

- (25) Ako zainteresirana strana odbije odobriti pristup potrebnim informacijama ili ih ne dostavi u roku ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, bili pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.
- (26) Ako se utvrdi da je zainteresirana strana dostavila lažne ili obmanjujuće informacije, te se informacije ne uzimaju u obzir, a mogu se upotrijebiti raspoloživi podaci u skladu s člankom 18. osnovne uredbe.
- (27) Ako zainteresirana strana ne surađuje ili surađuje samo djelomično te se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 18. osnovne uredbe, ishod za tu stranu može biti manje povoljan nego što bi bio da je surađivala.

7. SLUŽBENIK ZA SASLUŠANJE

- (28) Zainteresirane strane mogu zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u trgovinskim postupcima. Službenik za saslušanje ispituje zahtjeve za pristup dokumentaciji, sporove povezane s povjerljivošću dokumenata, zahtjeve za produljenje rokova i sve druge zahtjeve povezane s pravima na obranu zainteresiranih strana i trećih strana koji se mogu podnijeti tijekom postupka.
- (29) Službenik za saslušanje može organizirati saslušanja sa zainteresiranim stranama i službama Komisije te posredovati među njima kako bi osigurao da zainteresirane strane u potpunosti ostvaruju svoja prava na obranu. Zahtjevi za saslušanje pred službenikom za saslušanje podnose se u pisanom obliku i trebali bi sadržavati razloge za njihovo podnošenje. Službenik za saslušanje ispitat će razloge za podnošenje zahtjeva. Saslušanja bi se trebala održati samo ako pitanja nisu pravodobno riješena sa službama Komisije.
- (30) Svi zahtjevi moraju se podnijeti pravovremeno i žurno kako se ne bi ugrozilo uredno odvijanje postupka. U tu svrhu zainteresirane strane trebale bi zatražiti intervenciju službenika za saslušanje u najkraćem roku nakon nastanka događaja koji opravdava takvu intervenciju. Ako se zahtjevi za saslušanje ne podnesu u važećem roku, službenik za saslušanje ispitat će i razloge kašnjenja, prirodu postavljenih pitanja i utjecaj tih pitanja na pravo na obranu, vodeći računa o interesu dobrog upravljanja i pravovremenom završetku ispitnog postupka.

- (31) Dodatne informacije i podatke za kontakt zainteresirane strane mogu pronaći na stranicama službenika za saslušanje na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. VREMENSKI OKVIR ISPITNOG POSTUPKA

- (32) Ispitni postupak zaključuje se, u skladu s člankom 11. stavkom 5. osnovne uredbe, u roku od devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

9. OBRADA OSOBNIH PODATAKA

- (33) Osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađivat će se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾.
- (34) Obavijest o zaštiti podataka kojom se pojedinci obavješćuju o obradi osobnih podataka u okviru djelovanja Komisije u području trgovinske zaštite dostupna je na internetskim stranicama Glavne uprave za trgovinu: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. U skladu s člankom 11. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/1036 pokreće se revizija Provedbene uredbe (EU) 2017/2230 kako bi se utvrdilo treba li uvesti pojedinačnu antidampinšku pristojbu na uvoz trikloroizocijanurne kiseline i njezinih pripravaka, poznatih i pod međunarodnim nezaštićenim imenom (INN) kao „simklozen”, trenutno razvrstanih u oznake KN ex 2933 69 80 i ex 3808 94 20 (oznake TARIC 2933 69 80 70 i 3808 94 20 20), podrijetlom iz Narodne Republike Kine („proizvod iz postupka revizije”), koje za izvoz u Uniju proizvodi Inner Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd (Likang) (dodatna oznaka TARIC C630).
2. Revizija iz stavka 1. pokreće se i u vezi s uvozom proizvoda iz postupka revizije koji društvo Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd proizvodi za izvoz u Uniju (dodatna oznaka TARIC C629).
3. Revizija iz stavka 1. pokreće se i u vezi s uvozom proizvoda iz postupka revizije koji za izvoz u Uniju proizvodi društvo Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd. (dodatna oznaka TARIC C695).

Članak 2.

Antidampinška pristojba uvedena Provedbenom uredbom (EU) 2017/2230 stavlja se izvan snage u pogledu uvoza iz članka 1. ove Uredbe.

Članak 3.

Nacionalna carinska tijela na temelju članka 11. stavka 4. i članka 14. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/1036 poduzimaju dogovarajuće mjere za evidentiranje uvoza iz članka 1. ove Uredbe.

Evidentiranje prestaje devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

Članak 4.

1. Zainteresirane strane moraju se javiti Komisiji u roku od 15 dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

⁽⁵⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

2. Ako zainteresirane strane žele da se njihove izjave uzmu u obzir tijekom ispitnog postupka, moraju iznijeti svoja stajališta u pisanom obliku i dostaviti odgovore na upitnik ili druge podatke u roku od 37 dana od datuma objave ove Uredbe u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je utvrđeno drukčije.
3. Zainteresirane strane mogu od Komisije zatražiti saslušanje u istom roku od 37 dana. Zahtjev za saslušanje o pitanjima povezanim s pokretanjem ispitnog postupka mora se podnijeti u roku od 15 dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. Svi zahtjevi za saslušanje podnose se u pisanom obliku i moraju sadržavati razloge za podnošenje.

Članak 5.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. srpnja 2021.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2021/1210

od 22. srpnja 2021.

o mjeri pomoći u obliku općeg programa za potporu Afričkoj uniji u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći u 2021.

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28. stavak 1. i članak 41. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) U skladu s Odlukom (ZVSP) 2021/509 ⁽¹⁾, Europski instrument mirovne pomoći („Instrument“) uspostavljen je za financiranje, od strane država članica Unije, djelovanja u okviru zajedničke vanjske i sigurnosne politike u cilju očuvanja mira, sprečavanja sukoba i jačanja međunarodne sigurnosti u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (c) Ugovora. U skladu s člankom 1. stavkom 2. točkom (b) podtočkom ii. Odluke (ZVSP) 2021/509, Instrumentom se mogu financirati mjere pomoći radi podupiranja vojnih aspekata mirovnih operacija koje vode regionalne ili međunarodne organizacije.
- (2) Mjere pomoći u okviru Instrumenta mogu biti u obliku posebne mjere ili općeg programa za potporu usmjerenog na određeno zemljopisno područje ili na određenu temu.
- (3) Vijeće prepoznaje stalnu stratešku važnost partnerstva Afrike i EU-a za mir i sigurnost u okviru zajedničke strategije Afrike i EU-a, a osobito okvir za suradnju uspostavljen u okviru Instrumenta mirovne pomoći za Afriku te vodeću ulogu koju Afrička unija (AU) ima u očuvanju mira i sigurnosti na afričkom kontinentu, kako je navedeno u članku 16. Protokola o osnivanju Vijeća za mir i sigurnost Afričke unije. Vijeće je i dalje predano izgradnji kapaciteta AU-a u tom području, pružanju potpore mirovnim operacijama pod afričkim vodstvom i jačanju Afričke strukture za mir i sigurnost s ciljem njezine potpune operacionalizacije, u skladu s Memorandumom o razumijevanju između Afričke unije i Europske unije o miru, sigurnosti i upravljanju od 23. svibnja 2018., kao i održavanju uspostavljenih mehanizama za suradnju, osobito integriranog pristupa koji se temelji na partnerstvu, savjetovanju i pojačanoj strateškoj koordinaciji.
- (4) Trebalo bi osigurati neometan prijelaz potpore Unije s Instrumenta mirovne pomoći za Afriku na Instrument donošnjem mjere pomoći u obliku općeg programa za potporu AU-u, koji obuhvaća drugu polovicu 2021. („mjera pomoći“). Očekuje se da će nakon mjere pomoći uslijediti daljnja potpora Afričkoj Uniji za razdoblje 2022.–2024. Općim programom omogućuje se kontinuirano pružanje pouzdanog i predvidljivog financiranja za mirovne operacije pod afričkim vodstvom koje je ovlastilo ili odobrilo Vijeće za mir i sigurnost AU-a te se istodobno osigurava fleksibilnost potrebna za djelotvorno i učinkovito reagiranje na razvoj sukoba na afričkom kontinentu. Očekuje se da bi djelovanja u okviru mjere pomoći mogla provoditi subjekti s iskustvom u provedbi djelovanja u okviru Instrumenta mirovne pomoći za Afriku. Djelovanja u okviru mjere pomoći biti će provedena uzimajući u obzir načela i zahtjeve iz Odluke (ZVSP) 2021/509 te u skladu s Pravilima za izvršavanje prihoda i rashoda koji se financiraju u okviru Instrumenta.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća (ZVSP) 2021/509 od 22. ožujka 2021. o uspostavi Europskog instrumenta mirovne pomoći i o stavljanju izvan snage Odluke (ZVSP) 2015/528 (SL L 102, 24.3.2021., str. 14.).

- (5) Svojim dopisom od lipnja 2021. upućenim Visokom predstavniku Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”) AU je od Unije zatražio da počevši od 1. srpnja 2021. nadalje pruža kontinuiranu potporu mirovnim operacijama pod afričkim vodstvom koje je ovlastilo ili odobrilo Vijeće za mir i sigurnost AU-a.
- (6) Vijeće ponovno potvrđuje svoju odlučnost u zaštiti, promicanju i ostvarivanju ljudskih prava, temeljnih sloboda i demokratskih načela, jačanju vladavine prava i dobrog upravljanja u skladu s Poveljom Ujedinjenih naroda, Općom deklaracijom o ljudskim pravima i međunarodnim pravom, posebno međunarodnim ljudskim pravima i međunarodnim humanitarnim pravom,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Uspostava, ciljevi i područje primjene

1. Uspostavlja se mjera pomoći u obliku općeg programa za potporu Afričkoj uniji koja će se financirati u okviru Europskog instrumenta mirovne pomoći („mjera pomoći”). Mjerom pomoći financiraju se djelovanja koja je Politički i sigurnosni odbor (PSO) odobrio prije 31. prosinca 2021.
2. Ciljevi su mjere pomoći smanjiti učestalost, trajanje i intenzitet nasilnih sukoba u Africi te ojačati ulogu Afričke unije (AU) u pogledu mira i sigurnosti na afričkom kontinentu.
3. Kako bi se postigli ciljevi iz stavka 2., mjerom pomoći financiraju se vojni aspekti mirovnih operacija pod afričkim vodstvom koje je ovlastilo ili odobrilo Vijeće za mir i sigurnost AU-a.

Članak 2.

Odobrenje potpore za djelovanja u okviru mjere pomoći

1. U skladu s člankom 59. stavkom 7. Odluke (ZVSP) 2021/509, potpora za djelovanja u okviru mjere pomoći slijedi nakon zahtjeva Komisije AU-a kao korisnika mjere pomoći („korisnik”).
2. Nakon zahtjeva iz stavka 1. Visoki predstavnik, po savjetovanju s administratorom za mjere pomoći imenovanom na temelju Odluke (ZVSP) 2021/509 („administrator za mjere pomoći”) u vezi s pitanjima financijske provedbe, predstavlja preporuku PSO-u na ispitivanje i odobrenje, navodeći predloženu potporu, uključujući njezin proračun, subjekt ili subjekte za provedbu predložene potpore koji su odabrani među onima navedenima u članku 5. stavku 2. ove Odluke, te razmatranja koja se odnose na analizu osjetljivosti na sukobe i rizika, kao i mjere za praćenje i kontrolu iz članka 6. ove Odluke, prema potrebi.

Članak 3.

Financijski aranžmani

1. Referentni financijski iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s mjerom pomoći iznosi 1 30 000 000 EUR. U skladu s člankom 29. stavkom 5. Odluke (ZVSP) 2021/509 administrator za mjere pomoći može nakon donošenja ove Odluke poslati poziv na dodjelu doprinosâ, do 104 000 000 EUR, u mjeri u kojoj su sredstva dostupna za mjere pomoći nedovoljna za financiranje plaćanja u 2021. Sredstva za koja je administrator poslao poziv upotrebljavaju se samo za plaćanje troškova u okviru ograničenja koje je odobrio odbor osnovan Odlukom (ZVSP) 2021/509 u izmjeni proračuna za 2021. koji odgovara ovoj mjeri pomoći.
2. Svim se rashodima upravlja u skladu s pravilima o izvršavanju prihoda i rashoda koji se financiraju u okviru Instrumenta.

3. Rashodi povezani s djelovanjima čija je provedba odobrena u okviru mjere pomoći prihvatljivi su za financiranje u razdoblju od 60 mjeseci počevši od 1. srpnja 2021.

Članak 4.

Aranžmani s korisnikom

1. Visoki predstavnik dogovara potrebne aranžmane s korisnikom kako bi se osiguralo da on poštuje zahtjeve i uvjete koje je utvrdilo Vijeće, uključujući poštovanje međunarodnog prava, posebno međunarodnih ljudskih prava i međunarodnog humanitarnog prava, što je uvjet za pružanje potpore u okviru mjere pomoći.

2. Aranžmani iz stavka 1. uključuju odredbe kojima se korisnika obvezuje da osigura:

- (a) pravilnu i učinkovitu upotrebu imovine dodijeljene u okviru mjere pomoći u svrhe za koje je dodijeljena;
- (b) dostatno održavanje sve imovine dodijeljene u okviru mjere pomoći kako bi se osigurala njezina upotrebljivost i operativna dostupnost tijekom njezina vijeka trajanja;
- (c) da se imovina dodijeljena u okviru mjere pomoći neće izgubiti ili bez suglasnosti Odbora za Instrument osnovanog Odlukom (ZVSP) 2021/509 prenijeti osobama ili subjektima osim onima koji su utvrđeni u tim aranžmanima, na kraju njezina trajanja ili po isteku ili ukidanju mjere pomoći.

3. Aranžmani iz stavka 1. uključuju odredbe o suspenziji i ukidanju potpore u okviru mjere pomoći u slučaju da se utvrdi da je korisnik prekršio obveze iz stavka 2.

4. Administrator za mjere pomoći s korisnikom sklapa sporazum o financiranju kojim je obuhvaćena mjera pomoći. Administrator za mjere pomoći obavješćuje Odbor osnovan Odlukom (ZVSP) 2021/509 o ugovoru koji treba sklopiti.

Članak 5.

Provedba

1. Visoki predstavnik odgovoran je za osiguranje provedbe ove Odluke u skladu s Odlukom (ZVSP) 2021/509 te pravilima o izvršavanju prihoda i rashoda koji se financiraju u okviru Instrumenta te u skladu s integriranim metodološkim okvirom za procjenu i utvrđivanje potrebnih mjera i kontrola za mjere pomoći u okviru Instrumenta.

2. Djelovanja u okviru mjere pomoći iz članka 2. može u potpunosti ili djelomično provesti bilo koji od sljedećih subjekata, među ostalim putem bespovratnih sredstava koja se mogu dodijeliti bez poziva za podnošenje prijedloga:

- (a) Komisija AU-a;
- (b) Unija arapskog Magreba;
- (c) Zajednica sahelsko-saharskih država;
- (d) Zajedničko tržište za istočnu i južnu Afriku;
- (e) Istočnoafrička zajednica;
- (f) Istočnoafričke snage u pripravnosti;
- (g) Gospodarska zajednica srednjoafričkih država;
- (h) Gospodarska zajednica zapadnoafričkih država;
- (i) Međuvladino tijelo za razvoj;
- (j) Sjevernoafrički regionalni kapacitet;
- (k) Južnoafrička razvojna zajednica;

- (l) sahelska skupina G5;
 - (m) Komisija za područje uz jezero Čad;
 - (n) Ured Visokog povjerenika Ujedinjenih naroda (UN) za ljudska prava;
 - (o) Tajništvo UN-a;
 - (p) Ured UN-a za projektne usluge;
 - (q) Potporni ured UN-a u Somaliji;
 - (r) ministarstva, vladini odjeli država članica ili druga javnopravna tijela i agencije, ili tijela uređena privatnim pravom čija je svrha pružanje javnih usluga u mjeri u kojoj su im dana odgovarajuća financijska jamstva, kako je utvrđeno u Prilogu.
3. Administrator za mjere pomoći potvrđuje kapacitet određenog subjekta za provedbu djelovanja ili njegova dijela prije nego što PSO odobri potporu za djelovanje.

Članak 6.

Praćenje, evaluacija i kontrola

1. Mjere za praćenje, evaluaciju i kontrolu djelovanja u okviru mjere pomoći uspostavljaju se u skladu s integriranim metodološkim okvirom za procjenu i utvrđivanje potrebnih mjera i kontrola za mjere pomoći u okviru Instrumenta.
2. Mjere iz stavka 1. posebno služe osiguravanju toga da korisnik i svi drugi subjekti koji imaju izravnu korist od potpore u okviru mjere pomoći poštuju međunarodna ljudska prava i međunarodno humanitarno pravo, kao i da korisnik poštuje sve druge obveze utvrđene u okviru aranžmana iz članka 4.
3. Ovisno o odobroj potpori za djelovanje u okviru mjere pomoći, mjere iz stavka 1. mogu uključivati praćenje napretka u odnosu na uvjete i mjerila dogovorene s korisnikom, uspostavu i praćenje okvira za poštovanje međunarodnih ljudskih prava i međunarodnoga humanitarnog prava te zahtjeva u pogledu dužne pažnje, kontrolu imovine nakon isporuke kako bi se osigurala odgovarajuća uporaba i izbjeglo preusmjerenje, te utvrđivanje strategije za povlačenje i izlazne strategije.

Članak 7.

Suspenzija i ukidanje

1. U skladu s člankom 64. Odluke (ZVSP) 2021/509, PSO može odlučiti suspendirati ili ukinuti potporu djelovanjima u okviru mjere pomoći ili suspendirati cijelu mjeru pomoći, na zahtjev države članice ili Visokog predstavnika, u sljedećim slučajevima:
 - (a) ako korisnik krši svoje obveze prema međunarodnom pravu, posebno u pogledu ljudskih prava i međunarodnoga humanitarnog prava, ili ako ne ispunjava obveze preuzete u okviru aranžmana iz članka 4.;
 - (b) ako je ugovor s provedbenim subjektom suspendiran ili raskinut zbog kršenja njegovih obveza iz ugovora;
 - (c) ako situacija u zemljopisnom području od interesa više ne omogućuje provedbu mjere istodobno osiguravajući dostatna jamstva;
 - (d) ako provedba mjere više ne služi njezinim ciljevima ili više nije u interesu Unije.

U hitnim i iznimnim slučajevima, do odluke PSO-a Visoki predstavnik može privremeno u cijelosti ili djelomično suspendirati provedbu mjere pomoći.

2. PSO može Vijeću preporučiti ukidanje mjere pomoći.

*Članak 8.***Koherentnost djelovanja Unije**

U skladu s člankom 8. Odluke (ZVSP) 2021/509 osigurava se koherentnost između djelovanja u okviru mjere pomoći i drugih djelovanja u području zajedničke vanjske i sigurnosne politike i mjera u okviru instrumenata u drugim područjima vanjskog djelovanja Unije, kao i drugih politika Unije, uključujući integrirani pristup vanjskim sukobima i krizama.

*Članak 9.***Stupanje na snagu**

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2021.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. srpnja 2021.

Za Vijeće
Predsjednik
G. DOVŽAN

PRILOG

Popis ministarstava, vladinih odjela država članica i drugih javnopravnih tijela i agencija i tijela uređenih privatnim pravom čija je svrha pružanje javnih usluga kojima su dana odgovarajuća financijska jamstva, a koji mogu u potpunosti ili djelomično provoditi djelovanja u okviru mjere pomoći ⁽¹⁾:

- Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit
 - Expertise France
-

⁽¹⁾ Ovaj popis odnosi se samo na mjeru pomoći uspostavljenu ovom Odlukom te ne isključuje mogućnost da se za buduće mjere pomoći, uključujući one u obliku općeg programa, imenuju drugi subjekti.

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2021/1211**od 22. srpnja 2021.****o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2016/2323 o uspostavljanju Europskog popisa postrojenja za recikliranje brodova u skladu s Uredbom (EU) br. 1257/2013 Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1257/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o recikliranju brodova i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1013/2006 i Direktive 2009/16/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 16.,

budući da:

- (1) Člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1257/2013 propisuje se da brodovlasnici moraju osigurati da se brodovi namijenjeni za recikliranje recikliraju samo u postrojenjima za recikliranje brodova koja su uvrštena na Europski popis objavljen u skladu s člankom 16. te uredbe.
- (2) Europski popis utvrđen je Provedbenom odlukom Komisije (EU) 2016/2323 ⁽²⁾.
- (3) Nizozemska je obavijestila Komisiju da je u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) br. 1257/2013 nadležno tijelo dodijelilo odobrenje postrojenju za recikliranje brodova ⁽³⁾ smještenom na njezinu državnom području. Nizozemska je Komisiji dostavila sve relevantne informacije kako bi se to postrojenje uvrstilo na Europski popis. Europski popis trebalo bi stoga ažurirati uvrštavanjem tog postrojenja.
- (4) Španjolska je obavijestila Komisiju da je u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) br. 1257/2013 nadležno tijelo dodijelilo odobrenje postrojenju za recikliranje brodova ⁽⁴⁾ smještenom na njezinu državnom području. Španjolska je Komisiji dostavila sve relevantne informacije kako bi se to postrojenje uvrstilo na Europski popis. Europski popis trebalo bi stoga ažurirati uvrštavanjem tog postrojenja.
- (5) Norveška je obavijestila Komisiju da je u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) br. 1257/2013 nadležno tijelo dodijelilo odobrenje postrojenju za recikliranje brodova ⁽⁵⁾ smještenom na njezinu državnom području. Norveška je Komisiji dostavila sve relevantne informacije kako bi se to postrojenje uvrstilo na Europski popis. Europski popis trebalo bi stoga ažurirati uvrštavanjem tog postrojenja.
- (6) Odobrenje postrojenja za recikliranje brodova smještenog u Portugalu ⁽⁶⁾ isteklo je 26. studenoga 2020. Komisija je od Portugala primila informaciju da je odobrenje za recikliranje brodova izdano tom postrojenju obnovljeno prije njegova isteka, u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) br. 1257/2013. Datum isteka uvrštenja tog postrojenja na Europski popis trebalo bi stoga ažurirati.
- (7) Odobrenje postrojenja za recikliranje brodova smještenog u Estoniji ⁽⁷⁾ isteklo je 15. veljače 2021. Komisija je od Estonije primila informaciju da je odobrenje za recikliranje brodova izdano tom postrojenju obnovljeno prije njegova isteka, u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) br. 1257/2013. Datum isteka uvrštenja tog postrojenja na Europski popis trebalo bi stoga ažurirati.

⁽¹⁾ SL L 330, 10.12.2013., str. 1.⁽²⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/2323 od 19. prosinca 2016. o uspostavljanju Europskog popisa postrojenja za recikliranje brodova u skladu s Uredbom (EU) br. 1257/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o recikliranju brodova; SL L 345, 20.12.2016., str. 119.⁽³⁾ „Hoondert Services & Decommissioning B.V.”.⁽⁴⁾ „DESGUACE INDUSTRIAL Y NAVAL, S.L.U. (DINA)”.⁽⁵⁾ „Green Yard Kleven AS”.⁽⁶⁾ „Navalria — Docas, Construções e Reparações Navais”.⁽⁷⁾ „BLRT Refonda Baltic OÜ”.

- (8) Odobrenja dvaju postrojenja za recikliranje brodova smještenih u Danskoj ⁽⁸⁾ trebala su isteći 30. lipnja 2021. odnosno 15. rujna 2021. Komisija je od Danske primila informaciju da su odobrenja za recikliranje brodova izdana tim postrojenjima obnovljena prije njihova isteka, u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) br. 1257/2013. Datum isteka uvrštenja tih postrojenja na Europski popis trebalo bi stoga ažurirati.
- (9) Odobrenja dvaju postrojenja za recikliranje brodova smještenih u Nizozemskoj ⁽⁹⁾ trebala su isteći 21. srpnja 2021. odnosno 27. rujna 2021. Komisija je od Nizozemske primila informaciju da su odobrenja za recikliranje brodova izdana tim postrojenjima obnovljena prije njihova isteka, u skladu s člankom 14. Uredbe (EU) br. 1257/2013. Datum isteka uvrštenja tih postrojenja na Europski popis trebalo bi stoga ažurirati.
- (10) Uvrštenje dvaju postrojenja za recikliranje brodova smještenih u Ujedinjenoj Kraljevini ⁽¹⁰⁾ isteklo je na kraju prijelaznog razdoblja predviđenog Sporazumom o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, 31. prosinca 2020. Europski popis trebalo bi stoga ažurirati brisanjem tih postrojenja.
- (11) Francuska i Norveška obavijestile su Komisiju o promjeni imena i podataka za kontakt postrojenja za recikliranje brodova smještenih u Francuskoj odnosno Norveškoj ⁽¹¹⁾. Europski popis trebalo bi stoga na odgovarajući način ažurirati.
- (12) Španjolska je obavijestila Komisiju o promjenama i ažuriranjima informacija koje se odnose na postrojenje za recikliranje brodova ⁽¹²⁾ smješteno na njezinu državnom području. Promjene i ažuriranja odnose se na podatke za kontakt tog postrojenja, primijenjenu metodu recikliranja, veličinu brodova koji se mogu reciklirati te najveći godišnji rezultat recikliranja brodova ostvaren u tom postrojenju. Europski popis trebalo bi stoga na odgovarajući način ažurirati.
- (13) Komisija je primila ažurirane informacije o ograničenjima i uvjetima pod kojima postrojenja za recikliranje brodova posluju u Turskoj, a posebno kad je riječ o gospodarenju opasnim otpadom. Tursko udruženje za recikliranje brodova (SRAT) više nije uključeno u gospodarenje i rukovanje opasnim otpadom. Komisija je ujedno primila dodatne podatke o postupku iz članka 7. stavka 3. Uredbe (EU) br. 1257/2013 za odobrenje plana recikliranja brodova u Turskoj. Europski popis trebalo bi stoga na odgovarajući način ažurirati.
- (14) Komisija je obaviještena o promjenama imena i podataka za kontakt postrojenja za recikliranje brodova ⁽¹³⁾ smještenog u Turskoj. Europski popis trebalo bi stoga na odgovarajući način ažurirati.
- (15) Provedbenu odluku (EU) 2016/2323 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (16) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju članka 25. Uredbe (EU) br. 1257/2013.,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog Provedbenoj odluci (EU) 2016/2323 zamjenjuje se tekstem iz Priloga ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

⁽⁸⁾ „Fornæs ApS” i „Smedegaarden A/S”.

⁽⁹⁾ „Damen Verolme Rotterdam B.V.” i „Scheepssloperij Nederland B.V.”.

⁽¹⁰⁾ „Able UK Limited” i „Dales Marine Services Ltd.”.

⁽¹¹⁾ „Les recycleurs Bretons”(Francuska) i „Kvaerner AS” (Norveška).

⁽¹²⁾ „DDR VESSELS XXI, S.L”.

⁽¹³⁾ „Isiksan Gemi Sokum Pazarlama Ve Tic. Ltd. Sti.”.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. srpnja 2021.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

Europski popis postrojenja za recikliranje brodova iz članka 16. Uredbe (EU) br. 1257/2013

DIO A

Postrojenja za recikliranje brodova smještena u državi članici

Ime postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji izričitog ili prešutnog postupka za dobivanje odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja brodova ⁽¹⁾	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini, izražen u LDT ⁽²⁾	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis ⁽³⁾
BELGIJA						
NV Galloo Recycling Ghent Scheepzatestraat 9 9000 Gent Belgija Telefon: +32(0)9/251 25 21 E-adresa: peter.wyntin@galloo.com	Bočno (mokri vez), uz nagib	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 265 metara Širina: 37 metara Gaz: 12,5 metara		Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 30 dana	34 000 ⁽⁴⁾	31. ožujka 2025.
DANSKA						
FAYARD A/S Kystvejen 100 DK-5330 Munkebo Danska www.fayard.dk Telefon: +45 7592 0000 E-adresa: fayard@fayard.dk	Suhi dok	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 415 metara Širina: 90 metara Gaz: 7,8 metara	Postrojenje za recikliranje brodova regulirano je u skladu s primjenjivim zakonodavstvom i s uvjetima utvrđenima u ekološkoj dozvoli od 7. studenoga 2018. koju je izdala Općina Kerteminde. Ekološka dozvola uključuje uvjete radnog vremena, posebne uvjete rada, upute	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 14 dana	0 ⁽⁵⁾	7. studenoga 2023.

			za rukovanje i pohranjivanje otpada te uključuje i uvjet da se djelatnost mora obavljati na suhom doku.			
Fornaes ApS Rolshøjvej 12-16 8500 Grenaa Danska www.fornaes.com Telefon: +45 86326393 E-adresa: recycling@fornaes.dk	Bočno, suhi dok	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 150 metara Širina: 25 metara Gaz: 7 metara BT: 10 000	Općina Norddjurs ima pravo dodijeliti opasni otpad prihvatnim objektima koji posjeduju ekološko odobrenje.	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 14 dana	30 000 ⁽⁶⁾	12. svibnja 2026.
Jatob ApS Langerak 12 9900 Frederikshavn Danska www.jatob.dk Telefon: +45 8668 1689 E-adresa: post@jatob.dk mathias@jatob.dk	Bočno, navoz	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 150 metara Širina: 30 metara Gaz: 6 metara	Rukovanje frakcijama otpada i njegovo pohranjivanje provodi se na temelju ekološkog odobrenja. Privremeno skladištenje opasnog otpada na lokaciji smije trajati do godinu dana.	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 14 dana	13 000 ⁽⁷⁾	9. ožujka 2025.
Modern American Recycling Services Europe (M.A.R.S) Sandholm 60 9900 Frederikshavn Danska www.modernamericanrecyclingser vices.com/ E-adresa: kim@mars-eu.dk	Navoz	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 290 metara Širina: 90 metara Gaz: 14 metara	Uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti utvrđeni su u ekološkoj dozvoli od 9. ožujka 2018. koju je izdala Općina Frederikshavn. Općina Frederikshavn ima pravo dodijeliti opasni otpad prihvatnim objektima koji posjeduju ekološko odobrenje. Postrojenje ne smije skladištiti opasni otpad dulje od godinu dana.	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 14 dana	0 ⁽⁸⁾	23. kolovoza 2023.

<p>Smedegaarden A/S</p> <p>Vikingkaj 5 6700 Esbjerg Danska</p> <p>www.smedegaarden.net</p> <p>Telefon: +45 75128888 E-pošta: m@smedegaarden.net</p>	Bočno, navoz	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 200 metara* Širina: 48 metara Gaz: 7,5 metara</p> <p>(*Ako je duljina >170 metara, nužno je ishoditi odobrenje općine Esbjerg)</p>	<p>Uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti utvrđeni su u ekološkoj dozvoli od 4. lipnja 2015. koju je izdala Općina Esbjerg.</p> <p>Općina Esbjerg ima pravo dodijeliti opasni otpad prihvatnim objektima koji posjeduju ekološko odobrenje.</p>	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 14 dana	20 000 ⁽⁹⁾	11. ožujka 2026.
<p>Stena Recycling A/S</p> <p>Grusvej 6 6700 Esbjerg Danska</p> <p>www.stenarecycling.dk Telefon: +45 20699190 E-adresa: jakob.kristensen@stenarecycling.com</p>	Suhi dok	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 40 metara Širina: 40 metara Gaz: 10 metara</p>	<p>Uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti utvrđeni su u ekološkoj dozvoli od 5. listopada 2017. koju je izdala Općina Esbjerg.</p> <p>Općina Esbjerg ima pravo dodijeliti opasni otpad prihvatnim objektima koji posjeduju ekološko odobrenje, kako je utvrđeno u ekološkoj dozvoli postrojenja za recikliranje brodova.</p>	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 14 dana	0 ⁽¹⁰⁾	7. veljače 2024.
ESTONIJA						
<p>BLRT Refonda Baltic OÜ</p> <p>Kopli 103, 11712 Tallinn, Estonija</p> <p>Telefon: +372 610 2933 Telefaks: +372 610 2444 E-adresa: refonda@blrt.ee</p> <p>www.refonda.ee</p>	Plutajući kod pristaništa i na plutajućem doku	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 197 metara Širina: 32 metara Gaz: 9,6 metara</p>	<p>Dozvola za obradu otpada br. KL-511809. Dozvola za zbrinjavanje opasnog otpada br. 0546. Pravila luke Vene-Balti, Priručnik o recikliranju brodova MSR-Refonda. Sustav upravljanja okolišem, zbrinjavanje otpada EP 4.4.6-1-13.</p> <p>Postrojenje može reciklirati samo opasne materijale za koje ima dozvolu.</p>	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 30 dana	24 364 ⁽¹¹⁾	15. veljače 2026.

ŠPANJOLSKA

<p>DESGUACE INDUSTRIAL Y NAVAL, S.L.U. (DINA)</p> <p>Vega de Tapia, s/n 48903 Barakaldo-Bizkaia Španjolska</p> <p>Telefon: +34 944 971 152 E-adresa: redena@redena.es www.redena.es</p>	Rampa za rastavljanje	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 120 metara Širina: 20 metara Gaz: 6 metara</p>	Ograničenja su uključena u integrirano ekološko odobrenje.	Izričito odobrenje – Nadležno tijelo za donošenje odluke o odobrenju je lučka kapetanija.	2 086 ⁽¹²⁾	3. ožujka 2026.
<p>DDR VESSELS XXI, S.L.</p> <p>Luka „El Musel” Gijon Španjolska</p> <p>Telefon: +34 630 14 44 16 E-adresa: abarredo@ddr-vessels.com</p>	Bočno, uz rampu za rastavljanje	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 169,9 metara (duži brodovi za koje se može jamčiti nulta ili negativna mogućnost prevrtanja na rampi mogu se prihvatiti ovisno o nalazima detaljne studije izvedivosti) Širina: 25 metara</p>	Ograničenja su uključena u integrirano ekološko odobrenje.	Izričito odobrenje – Nadležno tijelo za donošenje odluke o odobrenju je lučka kapetanija.	3 600 ⁽¹³⁾	28. srpnja 2025.

FRANCUSKA

<p>Démonaval Recycling</p> <p>ZI du Malaquis Rue François Arago 76580 LE TRAIT</p> <p>Telefon: (+33) (0)7 69 79 12 80 E-adresa: patrick@demonaval-recycling.fr</p>	Bočno, suhi dok	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 140 metara Širina: 25 metara Dubina: 5 metara</p>	Ograničenja radi zaštite okoliša definirana su u odobrenju izdanom na razini prefektуре.	Izričito odobrenje – Nadležno tijelo za donošenje odluke o odobrenju je ministar zaštite okoliša.	0 ⁽¹⁴⁾	11. prosinca 2022.
---	-----------------	--	--	---	-------------------	--------------------

<p>GARDET & DE BEZENAC Recycling / Groupe BAUDELET ENVIRONNEMENT – GIE MUG</p> <p>616, Boulevard Jules Durand 76600 Le Havre Francuska</p> <p>Telefon: +33(0)2 35 95 16 34 E-adresa: infos@gardet-bezenac.com</p>	Plutajući i na navozu	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 150 metara Širina: 18 metara Dubina: 7 metara LDT: 7 000</p>	Ograničenja radi zaštite okoliša definirana su u odobrenju izdanom na razini prefekture.	Izričito odobrenje – Nadležno tijelo za donošenje odluke o odobrenju je ministar zaštite okoliša.	16 000 ⁽¹⁵⁾	30. prosinca 2021.
<p>Grand Port Maritime de Bordeaux</p> <p>152, Quai de Bacalan – CS 41320 – 33082 Bordeaux Cedex Francuska</p> <p>Telefon: +33(0)5 56 90 58 00 E-adresa: maintenance@bordeaux-port.fr</p>	Bočno, suhi dok	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 240 metara Širina: 37 metara Dubina: 17 metara</p>	Ograničenja radi zaštite okoliša definirana su u odobrenju izdanom na razini prefekture.	Izričito odobrenje – Nadležno tijelo za donošenje odluke o odobrenju je ministar zaštite okoliša.	18 000 ⁽¹⁶⁾	21. listopada 2021.
<p>Recycleurs Bretons - Navaléo</p> <p>170 rue Jacqueline Auriol 29470 Guipavas Francuska</p> <p>Telefon: +33(0)2 98 01 11 06 E-adresa: navaleo@navaleo.fr</p>	Bočno, suhi dok	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 225 metara Širina: 34 metara Dubina: 27 metara</p>	Ograničenja radi zaštite okoliša definirana su u odobrenju izdanom na razini prefekture.	Izričito odobrenje – Nadležno tijelo za donošenje odluke o odobrenju je ministar zaštite okoliša.	15 000 ⁽¹⁷⁾	19. lipnja 2025.

ITALIJA

<p>San Giorgio del Porto S.p.A.</p> <p>Calata Boccardo 8 16128 – Genova – Italija</p>	Bočno, suhi dok	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p>	Ograničenja su uključena u integrirano ekološko odobrenje.	Izričito odobrenje	38 564 ⁽¹⁸⁾	6. lipnja 2023.
--	-----------------	--	--	--------------------	------------------------	-----------------

<p>Telefon: +39 (0)10 251561</p> <p>E-adresa: segreteria@sgdp.it; sangiorgiodelporto@legal mail.it</p> <p>www.sgdp.it</p>		<p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 350 metara Širina: 75 metara Dubina: 16 metara BT: 130 000</p>				
---	--	--	--	--	--	--

LATVIJA

<p>“Galaksis N”, Ltd.</p> <p>Kapsedes iela 2D, Liepāja, LV – 3414 Latvija</p> <p>Telefon: +371 29410506 E-adresa: galaksisn@inbox.lv</p>	Bočno (mokri vez), suhi dok	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 165 metara Širina: 22 metra Dubina: 7 metara BT: 12 000</p>	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. LI12IB0053.	Izričito odobrenje – pisana obavijest u roku od 30 radnih dana	0 ⁽¹⁹⁾	17. srpnja 2024.
---	-----------------------------	--	--	--	-------------------	------------------

LITVA

<p>UAB APK</p> <p>Minijos 180 (vez 133A), LT 93269, Klaipėda, Litva</p> <p>Telefon: +370 (46) 365776 Telefaks: +370 (46) 365776 E-adresa: uab.apk@gmail.com</p>	Bočno (mokri vez)	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 130 metara Širina: 35 metara Dubina: 10 metara BT: 3 500</p>	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. TL-KL.1-15/2015.	Izričito odobrenje – pisana obavijest u roku od 30 radnih dana	1 500 ⁽²⁰⁾	12. ožujka 2025.
<p>UAB Armar</p> <p>Minijos 180 (vez 131A), LT 93269, Klaipėda, Litva</p> <p>Telefon: +370 685 32607 E-adresa: armar.uab@gmail.com; albatrosas33@gmail.com</p>	Bočno (mokri vez)	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 80 metara Širina: 16 metara Dubina: 5 metara BT: 1 500</p>	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. TL-KL.1-51/2017.	Izričito odobrenje – pisana obavijest u roku od 30 radnih dana	3 910 ⁽²¹⁾	19. travnja 2022.

<p>UAB Demeksa Nemuno g. 42A (vez 121), LT 93277 Klaipėda Litva</p> <p>Telefon: +370 630 69903 E-adresa: uabdemeksa@gmail.com</p>	Bočno (mokri vez)	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 58 metara Širina: 16 metara Dubina: 5 metara BT: 3500</p>	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. TL-KL.1-64/2019.	Izričito odobrenje – pisana obavijest u roku od 30 radnih dana	0 ⁽²²⁾	22. svibnja 2024.
<p>UAB Vakarų refonda</p> <p>Minijos 180 (vez 129, 130, 131A, 131, 132 i 133A), LT 93269, Klaipėda, Litva</p> <p>Telefon: +370 (46) 483940 / 483891 Telefaks: +370 (46) 483891 E-adresa: refonda@wsy.lt</p>	Bočno (mokri vez)	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 230 metara Širina: 55 metara Dubina: 14 metara BT: 70 000</p>	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. (11.2)-30-161/2011/ TL-KL.1-18/2015.	Izričito odobrenje – pisana obavijest u roku od 30 radnih dana	20 140 ⁽²³⁾	30. travnja 2025.

NIZOZEMSKA

<p>Damen Verolme Rotterdam B.V.</p> <p>Prof. Gerbrandyweg 25 3197 KK Rotterdam Nizozemska</p> <p>Telefon: +31(0)181 23 4353 E-adresa: MZoethout@damenverolme.com</p>	Suhi dok	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 400 metara Širina: 90 metara Dubina: 12 metara Visina: 90 metara</p>	Postrojenje ima dozvolu za rad; ta dozvola sadržava ograničenja i uvjete za rad na način prihvatljiv za okoliš.	Izričito odobrenje	0 ⁽²⁴⁾	21. svibnja 2026.
<p>Hoondert Services & Decommissioning B.V.</p> <p>Spanjeweg 4 4455 TW Nieuwdorp</p> <p>Telefon: +31 113352510 E-adresa: info@hsd.nl</p>	Pripreme radnje uz pristanište, podignuto na kopno radi rezanja	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 175 metara</p>	Postrojenje ima dozvolu za rad; ta dozvola sadržava ograničenja i uvjete za rad na način prihvatljiv za okoliš.	Izričito odobrenje	30 000 ⁽²⁵⁾	26. siječnja 2026.

		Širina: 40 metara Dubina: 10 metara				
Sagro Aannemingsmaatschappij Zeeland B.V. Estlandweg 10 4455 SV Nieuwdorp Nizozemska Telefon: +31 113 351 710 E-adresa: slf@sagro.nl	Pripreme radnje uz pristanište, podignuto na kopno radi rezanja	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 120 metara Širina: 20 metara Dubina: 6 metara	Postrojenje ima dozvolu za rad; ta dozvola sadržava ograničenja i uvjete za rad na način prihvatljiv za okoliš.	Izričito odobrenje	15 000 ⁽²⁶⁾	28. ožujka 2024.
Scheepssloperij Nederland B.V. Havenweg 1 3295 XZ s-Gravendeel Postbus 5234 3295 ZJ s-Gravendeel Nizozemska Telefon: +31 18 046 39 90 E-adresa: gsnoek@sloperij-nederland.nl	Mokri vez i navoz	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 200 metara Širina: 33 metara Dubina: 5,5 metara Visina: 45 metara (most Botlek)	Postrojenje ima dozvolu za rad; ta dozvola sadržava ograničenja i uvjete za rad na način prihvatljiv za okoliš. Pripreme radnje obavljaju se uz pristanište, sve dok se trup ne može odvući na navoz korištenjem vitla s kapacitetom vuče od 2 000 tona.	Izričito odobrenje	17 500 ⁽²⁷⁾	12. svibnja 2026.
NORVEŠKA						
ADRS Decom Gulen Adresa postrojenja: Sløvågen 2, 5960 Dalsøyra, Norveška Adresa ureda: Statsminister Michelsens vei 38, 5230 Paradis, Norveška https://adrs.no/	Bočno, navoz, suhi/mokri dok	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 360 metara Širina: nema ograničenja Dubina: nema ograničenja	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. 2019.0501.T.	Izričito odobrenje	0 ⁽²⁸⁾	1. listopada 2024.

<p>AF Offshore Decom</p> <p>Raunesvegen 597, 5578 Nedre Vats Norveška https://afgruppen.no/selskaper/af-offshore-decom/</p>	Bočno	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 290 metara Širina: nema ograničenja Dubina: nema ograničenja</p>	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. 2005.0038.T.	Izričito odobrenje	31 000 ⁽²⁹⁾	28. siječnja 2024.
<p>Green Yard AS</p> <p>Angholmen, 4485 Fedal, Norveška www.greenyard.no</p>	Suhi dok (u zatvorenom), navoz	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 230 metara Širina: 25 metara Dubina: 20 metara</p>	<p>Vidjeti nacionalnu dozvolu br. 2018.0833.T.</p> <p>Glavne operacije rastavljanja moraju se provoditi u zatvorenom prostoru. Jedine operacije rastavljanja i rezanja koje je dopušteno obavljati na otvorenom manje su operacije potrebne kako bi brodovi mogli ući u zatvoreni objekt. Za dodatne pojedinosti vidjeti dozvolu.</p>	Izričito odobrenje	0 ⁽³⁰⁾	28. siječnja 2024.
<p>Green Yard Kleven AS</p> <p>6065 Ulsteinvik Norveška www.kleven.no</p>	Bočno, navoz	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013.</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 170 metara Širina: 35 metara Dubina: nema ograničenja</p>	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. 2021.0011.T.	Izričito odobrenje	0 ⁽³¹⁾	9. travnja 2026.
<p>Fosen Gjenvinning AS</p> <p>Stokksundveien 1432, 7177 Revsnes Norveška Telefon: +47 400 39 479 E-adresa: knut@fosengjenvinning.no</p>	Bočno	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013., osim platformi ili plovila koji se upotrebljavaju za vađenje ugljikovodika</p> <p>Najveće dimenzije broda: Dužina: 150 metara</p>	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. 2006.0250.T.	Izričito odobrenje	8 000 ⁽³²⁾	9. siječnja 2024.

		Širina: 20 metara Dubina: 7 metara				
Aker Solutions AS (Stord) Eldøyane 59 5411 Stord Norveška www.akersolutions.com	Bočno (mokri vez), navoz	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 230 metara Širina: nema ograničenja Dubina: nema ograničenja	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. 2013.0111.T.	Izričito odobrenje	43 000 ⁽³³⁾	28. siječnja 2024.
Lutelandet Industrihamn Lutelandet Offshore AS 6964 Korssund, Norveška www.lutelandetoffshore.com	Bočno	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: nema ograničenja Širina: nema ograničenja Dubina: nema ograničenja	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. 2014.0646.T	Izričito odobrenje	14 000 ⁽³⁴⁾	28. siječnja 2024.
Norscrap West AS Hanøytangen 122, 5310 Hauglandhella, Norveška www.norscrap.no	Bočno, plutajući navoz, suhi dok	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 150 metara Širina: 34 metara Dubina: nema ograničenja	Vidjeti nacionalnu dozvolu br. 2017.0864.T. Najviše 8 000 LDT na plutajućem navozu. Brodovima težima od 8 000 LDT treba smanjiti težinu prije povlačenja na navoz.	Izričito odobrenje	4 500 ⁽³⁵⁾	1. ožujka 2024.
PORTUGAL						
Navalria - Docas, Construções e Reparações Navais Porto Comercial, Terminal Sul, Apartado 39, 3811-901 Aveiro Portugal	Suhi dok	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 104 metara Širina: 6,5 metara Gaz: 6,5 metara	Uvjeti koji se primjenjuju na aktivnost definirani su u specifikacijama priloženima Glavi AL br. 5/2015/CCDRC od 26. siječnja 2016.	Izričito odobrenje	1 900 ⁽³⁶⁾	31. prosinca 2021.

<p>Telefon: +351 234 378 970, +351 232 767 700 E-adresa: info@navalria.pt</p>			<p>Dekontaminacija i rastavljanje na vodoravnoj ravnini i kosoj ravnini, ovisno o veličini broda. Nazivni kapacitet vodoravne ravnine iznosi 700 tona. Nazivni kapacitet kose ravnine iznosi 900 tona.</p>			
---	--	--	--	--	--	--

FINSKA

<p>Turun Korjaustelakka Oy (Turku Repair Yard Ltd) Navirentie, 21110 Naantali Finska Telefon: +358 2 44 511 E-adresa: try@turkurepairyard.com</p>	Bočno, suhi dok	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 250 metara Širina: 40 metara Gaz: 7,9 metara</p>	Ograničenja su uključena u nacionalnu ekološku dozvolu.	Izričito odobrenje	20 000 ⁽³⁷⁾	1. listopada 2023.
--	-----------------	---	---	--------------------	------------------------	--------------------

UJEDINJENA KRALJEVINA

<p>Harland and Wolff (Belfast) Ltd Queen's Island Belfast BT3 9DU Telefon: +44(0)2890534189 Telefaks: +44(0)2890458515 E-adresa: Eoghan. Rainey@harland-wolff.com</p>	Suhi dok i mokri vez	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 556 metara Širina: 93 metara Gaz: 7,5 metara DWT: 550 000</p>	Postrojenju je dodijeljena dozvola za zbrinjavanje otpada, oznake odobrenja LN/20/11, kojom su ograničene operacije i postavljeni uvjeti za operatora postrojenja.	Izričito odobrenje	12 000 ⁽³⁸⁾	16. lipnja 2025.
--	----------------------	--	--	--------------------	------------------------	------------------

⁽¹⁾ Kako je navedeno u članku 7. stavku 3. Uredbe (EU) br. 1257/2013 o recikliranju brodova.

⁽²⁾ Kako je navedeno u članku 32. stavku 1. točki (a) trećoj rečenici Uredbe (EU) br. 1257/2013.

⁽³⁾ Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis datum je isteka dozvole ili odobrenja dodijeljenog postrojenju u državi članici.

⁽⁴⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 50 000 LDT.

⁽⁵⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 30 000 LDT.

⁽⁶⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 50 000 LDT.

⁽⁷⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 30 000 LDT.

⁽⁸⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 200 000 LDT.

⁽⁹⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 50 000 LDT.

-
- ⁽¹⁰⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 45 000 LDT.
- ⁽¹¹⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 36 000 LDT.
- ⁽¹²⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 6000 LDT.
- ⁽¹³⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 60 000 LDT.
- ⁽¹⁴⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 15 000 LDT.
- ⁽¹⁵⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 18 000 LDT.
- ⁽¹⁶⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 23 000 LDT.
- ⁽¹⁷⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 40 000 LDT.
- ⁽¹⁸⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 60 000 LDT.
- ⁽¹⁹⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 10 000 LDT.
- ⁽²⁰⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 30 000 LDT godišnje.
- ⁽²¹⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 6 000 LDT godišnje.
- ⁽²²⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 10 000 LDT godišnje.
- ⁽²³⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 45 000 LDT godišnje.
- ⁽²⁴⁾ Na temelju dozvole izdane postrojenju teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 100 000 LDT godišnje.
- ⁽²⁵⁾ Na temelju dozvole izdane postrojenju teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 100 000 LDT godišnje.
- ⁽²⁶⁾ Na temelju dozvole izdane postrojenju teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 100 000 LDT godišnje.
- ⁽²⁷⁾ Na temelju dozvole izdane postrojenju teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 40 000 LDT godišnje.
- ⁽²⁸⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 75 000 LDT godišnje.
- ⁽²⁹⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 75 000 LDT godišnje.
- ⁽³⁰⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 30 000 LDT godišnje.
- ⁽³¹⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 30 000 LDT godišnje.
- ⁽³²⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 10 000 LDT godišnje.
- ⁽³³⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 85 000 LDT godišnje.
- ⁽³⁴⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 200 000 LDT godišnje.
- ⁽³⁵⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 100 000 LDT godišnje.
- ⁽³⁶⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 5 000 LDT.
- ⁽³⁷⁾ Na temelju podnesenih informacija teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 40 000 LDT.
- ⁽³⁸⁾ Na temelju dozvole postrojenju je dopušteno recikliranje najviše 300 000 LDT godišnje.
-

Postrojenja za recikliranje brodova smještena u trećoj zemlji

Ime postrojenja	Metoda recikliranja	Vrsta i veličina brodova koji se mogu reciklirati	Ograničenja i uvjeti pod kojima postrojenje za recikliranje brodova obavlja svoje aktivnosti, uključujući u pogledu zbrinjavanja opasnog otpada	Detalji izričitog ili prešutnog postupka za dobivanje odobrenja nadležnog tijela za plan recikliranja brodova ⁽¹⁾	Najveći godišnji rezultat recikliranja brodova, izračunan kao zbroj težina brodova recikliranih u tom postrojenju u određenoj godini, izražen u LDT ⁽²⁾	Datum do kojeg je postrojenje uvršteno na Europski popis ⁽³⁾
TURSKA						
Avsar Gemi Sokum San. Dis Tic. Ltd. Sti. Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 5 Aliğa İzmir 35800, Turska Telefon: +90 232 618 21 07 – 08 - 09 E-adresa: info@avsargemild. com	Djelomično nasukavanje	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013., osim platformi Najveće dimenzije broda: Dužina: nema ograničenja Širina: 50 metara Gaz: 15 metara	Postrojenje ima dozvolu za rastavljanje brodova koju je izdalo Ministarstvo za okoliš i urbanističko planiranje te svjedodžbu o odobrenju rastavljanja brodova koju je izdalo Ministarstvo prometa i infrastrukture, koje sadržavaju ograničenja i uvjete pod kojima postrojenje obavlja svoje aktivnosti.	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 15 dana Plan recikliranja broda je dio skupa dokumenata, pregleda i dozvola koji se podnose nadležnim tijelima radi dobivanja dopuštenja za rastavljanje broda. Plan recikliranja broda kao samostalni dokument niti se izričito odobrava niti odbija.	54 224 ⁽⁴⁾	2. prosinca 2025.
Isixsan Gemi Sokum Pazarlama Ve Tic. A.Ş Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 22 Aliğa İzmir 35800, Turska Telefon: +90 232 618 21 65	Djelomično nasukavanje	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: nema ograničenja Širina: 75 metara Gaz: 17 metara	Postrojenje ima dozvolu za rastavljanje brodova koju je izdalo Ministarstvo za okoliš i urbanističko planiranje te svjedodžbu o odobrenju rastavljanja brodova koju je izdalo Ministarstvo prometa i infrastrukture, koje sadržavaju ograničenja i uvjete pod kojima postrojenje obavlja svoje aktivnosti.	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 15 dana Plan recikliranja broda je dio skupa dokumenata, pregleda i dozvola koji se podnose nadležnim tijelima radi dobivanja dopuštenja za rastavljanje broda. Plan recikliranja broda kao	91 851 ⁽⁵⁾	7. srpnja 2024.

E-adresa: info@isiksanship.com www.isiksanship.com				samostalni dokument niti se izričito odobrava niti odbija.		
EGE CELIK SAN. VE TIC. A. S. Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 10 Aliğa, Izmir 35800, Turska Telefon: +90 232 618 21 62 E-adresa: pamirtaner@egecelik.com	Djelomično nasukavanje	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: nema ograničenja Širina: 50 metara Gaz: 15 metara	Postrojenje ima dozvolu za rastavljanje brodova koju je izdalo Ministarstvo za okoliš i urbanističko planiranje te svjedodžbu o odobrenju rastavljanja brodova koju je izdalo Ministarstvo prometa i infrastrukture, koje sadržavaju ograničenja i uvjete pod kojima postrojenje obavlja svoje aktivnosti.	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 15 dana Plan recikliranja broda je dio skupa dokumenata, pregleda i dozvola koji se podnose nadležnim tijelima radi dobivanja dopuštenja za rastavljanje broda. Plan recikliranja broda kao samostalni dokument niti se izričito odobrava niti odbija.	55 503 ⁽⁶⁾	12. veljače 2025.
LEYAL GEMİ SÖKÜM SANAYİ ve TİCARET LTD. Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 3-4 Aliğa, Izmir 35800, Turska Telefon: +90 232 618 20 30 E-adresa: info@leyal.com.tr	Djelomično nasukavanje	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: nema ograničenja Širina: 100 metara Gaz: 15 metara	Postrojenje ima dozvolu za rastavljanje brodova koju je izdalo Ministarstvo za okoliš i urbanističko planiranje te svjedodžbu o odobrenju rastavljanja brodova koju je izdalo Ministarstvo prometa i infrastrukture, koje sadržavaju ograničenja i uvjete pod kojima postrojenje obavlja svoje aktivnosti.	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 15 dana Plan recikliranja broda je dio skupa dokumenata, pregleda i dozvola koji se podnose nadležnim tijelima radi dobivanja dopuštenja za rastavljanje broda. Plan recikliranja broda kao samostalni dokument niti se izričito odobrava niti odbija.	55 495 ⁽⁷⁾	9. prosinca 2023.
LEYAL-DEMTAŞ GEMİ SÖKÜM SANAYİ ve TİCARET A.Ş. Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 25 Aliğa, Izmir 35800, Turska	Djelomično nasukavanje	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: nema ograničenja Širina: 63 metara Gaz: 15 metara	Postrojenje ima dozvolu za rastavljanje brodova koju je izdalo Ministarstvo za okoliš i urbanističko planiranje te svjedodžbu o odobrenju rastavljanja brodova koju je izdalo Ministarstvo prometa i infrastrukture, koje sadržavaju ograničenja i uvjete pod kojima postrojenje obavlja svoje aktivnosti.	Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 15 dana Plan recikliranja broda je dio skupa dokumenata, pregleda i dozvola koji se podnose nadležnim tijelima radi dobivanja dopuštenja za rastavljanje broda. Plan recikliranja broda kao	50 350 ⁽⁸⁾	9. prosinca 2023.

<p>Telefon: +90 232 618 20 65 E-adresa: demtas@leyal.com.tr</p>				<p>samostalni dokument niti se izričito odobrava niti odbija.</p>		
<p>ÖGE GEMİ SÖKÜM İTH. İHR. TİC. SAN.AŞ. Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 23 Aliğa, Izmir 35800, Turska Telefon: +90 232 618 21 05 E-adresa: oge@ogegemi.com www.ogegemi.com</p>	<p>Djelomično nasukavanje</p>	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: nema ograničenja Širina: 70 metara Gaz: 15 metara</p>	<p>Postrojenje ima dozvolu za rastavljanje brodova koju je izdalo Ministarstvo za okoliš i urbanističko planiranje te svjedodžbu o odobrenju rastavljanja brodova koju je izdalo Ministarstvo prometa i infrastrukture, koje sadržavaju ograničenja i uvjete pod kojima postrojenje obavlja svoje aktivnosti.</p>	<p>Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 15 dana Plan recikliranja broda je dio skupa dokumenata, pregleda i dozvola koji se podnose nadležnim tijelima radi dobivanja dopuštenja za rastavljanje broda. Plan recikliranja broda kao samostalni dokument niti se izričito odobrava niti odbija.</p>	<p>62 471 ⁽⁹⁾</p>	<p>12. veljače 2025.</p>
<p>Simsekler Gıda Gemi Sokum Insaat Sanayi Tic. Ltd.Sti Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 11-12 Aliğa, Izmir 35800, Turska Telefon: +90 232 618 20 36 E-adresa: shipyard@simseklergroup.com.tr</p>	<p>Djelomično nasukavanje</p>	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: nema ograničenja Širina: 95 metara Gaz: 15 metara</p>	<p>Postrojenje ima dozvolu za rastavljanje brodova koju je izdalo Ministarstvo za okoliš i urbanističko planiranje te svjedodžbu o odobrenju rastavljanja brodova koju je izdalo Ministarstvo prometa i infrastrukture, koje sadržavaju ograničenja i uvjete pod kojima postrojenje obavlja svoje aktivnosti.</p>	<p>Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 15 dana Plan recikliranja broda je dio skupa dokumenata, pregleda i dozvola koji se podnose nadležnim tijelima radi dobivanja dopuštenja za rastavljanje broda. Plan recikliranja broda kao samostalni dokument niti se izričito odobrava niti odbija.</p>	<p>51 569 ⁽¹⁰⁾</p>	<p>2. prosinca 2025.</p>
<p>Sök Denizcilik Tic. Ltd. Sti Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 8-9 Aliğa, Izmir 35800, Turska Telefon: +90 232 618 2092 E-adresa: info@sokship.com</p>	<p>Djelomično nasukavanje</p>	<p>Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: nema ograničenja Širina: 90 metara</p>	<p>Postrojenje ima dozvolu za rastavljanje brodova koju je izdalo Ministarstvo za okoliš i urbanističko planiranje te svjedodžbu o odobrenju rastavljanja brodova koju je izdalo Ministarstvo prometa i infrastrukture, koje sadržavaju ograničenja i uvjete pod kojima postrojenje obavlja svoje aktivnosti.</p>	<p>Prešutno odobrenje s najduljim razdobljem provjere od 15 dana Plan recikliranja broda je dio skupa dokumenata, pregleda i dozvola koji se podnose nadležnim tijelima radi dobivanja dopuštenja za rastavljanje broda. Plan recikliranja broda kao samostalni dokument niti se izričito odobrava niti odbija.</p>	<p>66 167 ⁽¹¹⁾</p>	<p>12. veljače 2025.</p>

		Gaz: 15 metara				
SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE						
International Shipbreaking Limited L.L.C 18601 R.L Ostos Road Brownsville TX, 78521 Sjedinjene Američke Države Telefon: 956-831-2299 E-adresa: chris.green@internationalshipbreaking.com robert.berry@internationalshipbreaking.com	Bočno (mokri vez), uz nagib	Brodovi kako je definirano u članku 3. stavku 1. točki (1) Uredbe (EU) br. 1257/2013. Najveće dimenzije broda: Dužina: 366 metara Širina: 48 metara Gaz: 9 metara	Uvjeti pod kojima postrojenje smije provoditi svoje aktivnosti utvrđeni su u dozvolama, svjedodžbama i odobrenjima koje su postrojenju izdali Agencija za zaštitu okoliša (eng. Environmental Protection Agency), Teksaska agencija za kvalitetu okoliša (eng. Texas Commission of Environmental Quality), Teksaski ured za upravljanje državnim zemljištem (eng. Texas General Land Office) i Obalna straža SAD-a (eng. U. S. Coast Guard). U skladu s američkim Zakonom o kontroli otrovnih tvari u SAD se ne smiju uvoziti plovila koja plove pod inozemnom zastavom i sadržavaju poliklorirane bifenile u koncentracijama većima od 50 dijelova na milijun. Postrojenje ima dva navoza s rampama za konačno recikliranje plovila (istočni navoz i zapadni navoz). Brodovi koji plove pod zastavom države članice EU-a recikliraju se isključivo na rampi istočnog navoza.	U zakonodavstvu SAD-a trenutno ne postoji postupak za odobrenje planova recikliranja brodova.	120 000 ⁽¹²⁾	9. prosinca 2023.”

⁽¹⁾ Kako je navedeno u članku 7. stavku 3. Uredbe (EU) br. 1257/2013 o recikliranju brodova.

⁽²⁾ Kako je navedeno u članku 32. stavku 1. točki (a) trećoj rečenici Uredbe (EU) br. 1257/2013.

⁽³⁾ Uvrštenje postrojenja za recikliranje brodova smještenog u trećoj zemlji na Europski popis vrijedi pet godina od datuma stupanja na snagu odgovarajuće provedbene odluke Komisije o uvrštenju tog postrojenja, osim ako je drukčije navedeno.

⁽⁴⁾ Teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 60 000 LDT.

⁽⁵⁾ Teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 120 000 LDT.

⁽⁶⁾ Teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 60 000 LDT.

⁽⁷⁾ Teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 80 000 LDT.

⁽⁸⁾ Teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 60 000 LDT.

⁽⁹⁾ Teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 90 000 LDT.

⁽¹⁰⁾ Teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 70 000 LDT.

⁽¹¹⁾ Teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 100 000 LDT.

⁽¹²⁾ Teoretski maksimalni godišnji kapacitet recikliranja brodova u postrojenju je 120 000 LDT.”

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2021/1212**od 22. srpnja 2021.****o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2017/253 u pogledu uzbuna uzrokovanih ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju i u svrhu otkrivanja kontakata izloženih osoba identificiranih na temelju obrazaca za lociranje putnika****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Odluku br. 1082/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju i o stavljanju izvan snage Odluke br. 2119/98/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8. stavak 2.,

budući da:

- (1) Provedbenom odlukom Komisije (EU) 2021/858 ⁽²⁾ izmijenjena je Provedbena odluka (EU) 2017/253 ⁽³⁾ uspostavom tehničke infrastrukture kako bi se omogućila sigurna, pravovremena i djelotvorna razmjena osobnih podataka prikupljenih s pomoću obrasca za lociranje putnika (engl. „passenger locator form”, PLF) među nadležnim tijelima država članica zaduženima za sustav ranog upozorenja i odgovora (engl. „Early Warning and Response System”, EWRS) – pod nazivom „platforma za razmjenu PLF-ova”. Takva tehnička infrastruktura omogućuje interoperabilno i automatsko prenošenje informacija iz postojećih nacionalnih digitalnih sustava PLF-ova država članica drugim nadležnim tijelima zaduženima za EWRS.
- (2) Platforma za razmjenu PLF-ova omogućuje nadležnim tijelima država članica zaduženima za EWRS razmjenu jasno definiranih skupova podataka prikupljenih s pomoću PLF-ova i to isključivo kako bi ta tijela mogla identificirati osobe koje su bile izložene osobama zaraženima virusom SARS-CoV-2. Ona omogućuje i razmjenu drugih ograničenih epidemioloških podataka potrebnih za otkrivanje kontakata, u skladu s načelom smanjenja obrade osobnih podataka na najmanju moguću mjeru.
- (3) Provedbena odluka (EU) 2017/253 trenutno ne omogućuje razmjenu osobnih podataka osoba koje su ispunile PLF i bile u bliskom kontaktu ⁽⁴⁾ sa zaraženim putnikom koji je također ispunio PLF, iako je razmjena takvih podataka neophodna za učinkovito otkrivanje kontakata nakon utvrđivanja pozitivnog slučaja bolesti COVID-19, kako je utvrđeno i članku 9. stavku 1. Odluke br. 1082/2013/EU.
- (4) Razmjena podataka o takvim izloženim osobama neophodna je ako one na određenom odredištu ostaju samo neko ograničeno vrijeme i, kao rezultat toga, nadležna tijela države članice odredišta zadužena za EWRS ne mogu s njima stupiti u kontakt tijekom njihova boravka ni testirati ih. Takva razmjena podataka neophodna je i ako su tijela države članice boravišta zadužena za EWRS nadležna za stupanje u kontakt i davanje daljnjih uputa izloženim osobama. U takvim situacijama, i pod uvjetom da su te osobe također ispunile PLF-ove, država članica koja je identificirala zaraženog putnika i pokrenula mjere otkrivanja kontakata trebala bi koristiti platformu za razmjenu PLF-ova za slanje upozorenja državama članicama prvotnog ili zadnjeg polaska ili državi članici boravišta tih izloženih osoba. Osobni podaci koji se razmjenjuju u takvim slučajevima trebali bi biti ograničeni na identifikacijske podatke i podatke za kontakt.

⁽¹⁾ SL L 293, 5.11.2013., str. 1.

⁽²⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2021/858 od 27. svibnja 2021. o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2017/253 u pogledu uzbuna uzrokovanih ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju i u svrhu otkrivanja kontakata putnika identificiranih s pomoću obrazaca za lociranje putnika (SL L 188, 28.5.2021., str. 106.).

⁽³⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2017/253 od 13. veljače 2017. o utvrđivanju postupaka za obavješćivanje o uzbunama kao dijela sustava ranog upozorenja i odgovora uspostavljenog u vezi s ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju te za razmjenu informacija, savjetovanje i koordinaciju odgovora na te prijetnje u skladu s Odlukom br. 1082/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 37, 14.2.2017., str. 23.).

⁽⁴⁾ Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC) dao je smjernice u pogledu definicije bliskog kontakta. Vidjeti dokument ECDC-a „Contact tracing: public health management of persons, including healthcare workers, who have had contact with COVID-19 cases in the European Union – third update”, (Praćenje kontakata: javnozdravstvene mjere u slučaju osoba koje su bile u kontaktu sa zaraženima COVID-om 19, uključujući zdravstvene radnike, u Europskoj uniji – treće ažuriranje), 18. studenoga 2020.

- (5) Kako bi se osiguralo jasno razlikovanje osobnih podataka zaraženih putnika i osobnih podataka osoba koje su im bile izložene, nadležna tijela zadužena za EWRS trebala bi navesti odnose li se razmijenjeni podaci na zaraženog putnika ili na izloženu osobu.
- (6) Razmjena osobnih podataka izloženih osoba trebala bi podlijegati istim zahtjevima u pogledu zaštite osobnih podataka kao i razmjena osobnih podataka zaraženih putnika.
- (7) Nadležna tijela zadužena za EWRS trebala bi razmjenjivati podatke koje imaju, u vezi s dionicama putovanja za koje države članice prikupljaju podatke u svojim PLF-ovima, samo ako je to neophodno za identifikaciju izloženih osoba. Trebalo bi pojasniti da države članice nisu obvezne prikupljati informacije za sve dionice pojedinog putovanja.
- (8) Nacionalni sustavi PLF-ova država članica mogu biti privremeno nedostupni u određenim situacijama, na primjer zbog tehničkih problema. U tim slučajevima nadležna tijela zadužena za EWRS trebala bi putem platforme za razmjenu PLF-ova moći razmjenjivati isti skup osobnih podataka i ako potječu iz drugih izvora (a ne iz PLF-ova), konkretno od prijevoznika, zaraženih putnika ili izloženih osoba. Prikupljanje osobnih podataka iz tih izvora trebalo bi se temeljiti na nacionalnom zakonodavstvu i biti u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾.
- (9) U Prilogu I. Provedbenoj odluci (EU) 2021/858 definirana je minimalni skup podataka iz PLF-ova koji se prikupljaju putem nacionalnih PLF-ova i koji su potrebni za učinkovito prekogranično otkrivanje kontakata na temelju podataka iz PLF-ova. U Prilogu I. trebalo bi pojasniti da mjesto polaska, mjesto dolaska ni vrijeme polaska nisu neophodni ako se te informacije mogu dobiti na temelju identifikacijskog broja prijevoznog sredstva, budući da je ta informacija dovoljna za potrebe otkrivanja kontakata.
- (10) Provedbenu odluku (EU) 2017/253 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (11) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 1. Uredbe (EU) 2018/1725 te je on dao mišljenje 13. srpnja 2021.
- (12) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora za ozbiljne prekogranične prijetnje zdravlju, osnovanog na temelju članka 18. Odluke br. 1082/2013/EU,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Provedbena odluka (EU) 2017/253 mijenja se kako slijedi:

- (1) u članku 2.a stavku 1. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Platforma za sigurnu razmjenu podataka iz PLF-ova o zaraženim putnicima i izloženim osobama isključivo u svrhu otkrivanja osoba koje su bile izložene osobama zaraženima virusom SARS-CoV-2 od strane nadležnih tijela zaduženih za EWRS („platforma za razmjenu PLF-ova“) uspostavlja se u okviru EWRS-a kao dopuna selektivnoj funkciji prijena poruka koja postoji unutar tog sustava.”;

- (2) članak 2.b mijenja se kako slijedi:

- (a) u stavku 1. uvodna rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„1. Pri obavješćivanju o uzbuni na platformi za razmjenu PLF-ova, nadležna tijela zadužena za EWRS države članice u kojoj je identificiran zaraženi putnik prenose sljedeće podatke iz PLF-a nadležnim tijelima zaduženima za EWRS države članice prvotnog polaska zaraženog putnika, ili države članice boravišta zaraženog putnika ako se mjesto boravišta razlikuje od mjesta prvotnog polaska, ili države članice zadnjeg polaska zaraženog putnika ako država članica zahtijeva ispunjavanje PLF-a samo za zadnju dionicu putovanja.”;

⁽⁵⁾ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1).

(b) umeću se sljedeći stavci:

„1.a Nadležna tijela zadužena za EWRS prenose, putem platforme za razmjenu PLF-ova, i podatke iz PLF-ova iz stavka 1. koji se odnose na izložene osobe nadležnim tijelima zaduženima za EWRS država članica prvotnog polaska ili boravišta tih osoba, ili državi članici zadnjeg polaska zaraženog putnika ako država članica zahtijeva ispunjavanje PLF-a samo za zadnju dionicu putovanja, pod uvjetom da su ti podaci prikupljeni u kontekstu mjera otkrivanja kontakata provedenih nakon identifikacije zaraženog putnika i pod uvjetom da je njihova razmjena neophodna u svrhu otkrivanja kontakata.

1.b Nadležna tijela zadužena za EWRS koja prenose podatke iz stavaka 1. i 1.a dužna su navesti odnose li se ti podaci na zaraženog putnika ili na izloženu osobu.”;

(c) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Nadležna tijela zadužena za EWRS države članice prvotnog ili zadnjeg polaska zaraženog putnika ili izložene osobe mogu primljene podatke iz PLF-a prenijeti državi članici polaska različitoj od one koja je u PLF-u prijavljena kao država članica polaska ako imaju dodatne informacije koje upućuju na državu članicu koja bi trebala provesti postupak otkrivanja kontakata.”;

(d) stavak 3. mijenja se kako slijedi:

i. uvodna rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Ako je potrebno radi identifikacije izloženih osoba, pri obavješćivanju o uzbuni putem platforme za razmjenu PLF-ova nadležna tijela zadužena za EWRS države članice u kojoj je identificiran zaraženi putnik nadležnim tijelima zaduženima za EWRS svih država članica dostavljaju sljedeće podatke iz PLF-a s obzirom na svaku dostupnu dionicu putovanja tog putnika.”;

ii. točke (a) i (b) zamjenjuju se sljedećim:

„(a) mjesto polaska svakog dotičnog prijevoza, osim ako se mjesto može utvrditi s pomoću informacija iz točke (e);

(b) mjesto dolaska svakog dotičnog prijevoza, osim ako se mjesto može utvrditi s pomoću informacija iz točke (e).”;

iii. točka (g) zamjenjuje se sljedećim:

„(g) vrijeme polaska svakog dotičnog prijevoza, osim ako se vrijeme može utvrditi s pomoću informacija iz točke (e).”;

(e) dodaje se sljedeći stavak:

„6. Ako je nacionalni sustav PLF-ova države članice privremeno nedostupan, nadležna tijela zadužena za EWRS države članice koja je na temelju nacionalnog zakonodavstva prikupila osobne podatke iz stavaka 1., 3. i 5. od prijevoznika, od zaraženog putnika ili od izložene osobe mogu te podatke tijekom razdoblja privremene nedostupnosti nacionalnog sustava PLF-a prenositi putem platforme za razmjenu PLF-ova u svrhu otkrivanja kontakata.”.

(3) Prilog I. mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. srpnja 2021.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

Prilog I. Provedbenoj odluci (EU) 2017/253 mijenja se kako slijedi:

- (1) točka 7. briše se;
 - (2) točka 8. mijenja se kako slijedi:
 - (a) uvodna rečenica zamjenjuje se sljedećim:
„sljedeće informacije za svaku dionicu putovanja za koju država članica zahtijeva ispunjavanje PLF-a.”;
 - (b) podtočke (a) i (b) zamjenjuju se sljedećim:
 - „(a) mjesto polaska, osim ako se ono može utvrditi na temelju informacija iz podtočke (f);
 - (b) mjesto dolaska, osim ako se ono može utvrditi na temelju informacija iz podtočke (f).”;
 - (c) podtočka (e) zamjenjuje se sljedećim:
„(e) vrijeme polaska, osim ako se ono može utvrditi na temelju informacija iz podtočke (f).”;
-

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Europske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR